

Vertaling

De heer Cor van Esch - Leiderdorp

Santiago de Compostela, 24 oktober 1995.

Zeer geachte heer,

Ik wil op de eerste plaats u groeten door middel van deze brief en mij verontschuldigen dat ik u niet eerder heb geschreven.

Misschien heeft u gedacht (en terecht) dat de heer Garcia Rodriquez het cassettebandje en de foto's niet aan mij heeft gegeven. Hij heeft het echter direct na de ontvangst gedaan.

De vertraging in het beantwoorden ligt geheel aan mij; ik ben druk bezet geweest met het begin van het nieuwe schooljaar en de dagen zijn voorbij gegaan zonder dat ik aan het schrijven ben toegekomen. Vandaar dat ik mij er toe gezet heb diverse brieven te beantwoorden.

Voor de vertraging bied ik u nogmaals mijn verontschuldigen aan en wil u tevens bedanken voor de foto's en het bandje.

Ik heb de herinnering van een groot concert en werken die zijn geïnterpreteerd met een **grote perfectie**.

Het orgel is tot op heden nog niet gerepareerd omdat de orgelbouwer een ongeval heeft gehad hetgeen tot vertraging heeft geleid. Hij is herstellende en hoopt dat hij het orgel spoedig schoonmaakt en het orgel stemt.

Totdat ik u hier opnieuw zie, groet ik u, god zij met u.

Manuel Gesto.

Santiago de Compostela, a 16 Setiembre de 1999

Sr.D. Cor van Esch
Holanda

Hallo mijnheer,

Ik kreeg de CD met de muziek die u heeft vertaald en opgenomen met de orgelmuziek van de Catedral de Santiago de Compostela,
Ik vond de CD heel goed, vooral door de perfectie van de interpretatie en door de goede registratie van het geluid.

Ik had al een kopie op een cassettebandje die u mij gestuurd had op een andere gelegenheid.

Maar het geluid van de CD is veel beter.

Hartelijk bedankt voor dat alles!

Ik vind het jammer dat ik niet in het nederlands kan schrijven, maar ik kan geen woord nederlands.

Ik hoop dat u mij kan verontschuldigen.

Ik stuur een exemplaar van mijn orgelmuziek voor het geval dat u ooit besluit om een paar er van te interpreteren.

Het zou een hele eer zijn.

Groetjes en een stevige omhelzing van mij, uw vriend.

Manuel Gesto Garcia.